

Инструкция
VITEK VT-1103

Перейти в карточку товара


8 800 775 98 98
Получите техническую консультацию.
Круглосуточно. Без выходных


www.sotmarket.ru
Подробная информация о товаре,
отзывы, обзоры и аксессуары

ENGLISH

KETTLE

DESCRIPTION
1. Glass body
2. Filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. Handle
6. Water level scale
7. On/Off button
8. Power base
9. Power cord housing

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the kettle, read this manual carefully.

- Make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- The power cord is equipped with the euro plug; insert it into the socket, with a secure grounding.
- In order to avoid risk of fire do not use adapters while connecting the kettle to the outlet.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers, filled with water.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not touch the kettle with wet hands.
- Place the unit on the flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching on the kettle, make sure that it is placed on the power base without slants.
- Use only the power base, supplied with the unit.
- Do not switch on the unit if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is on the power base.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not firmly closed.
- Use the kettle only for water boiling, do not heat or boil other liquids.
- Make sure that water level is not below the min. mark and not above the max. mark. If water level exceeds the max. mark, boiling water can splash out.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not leave the operating unit unattended.
- You can adjust the power cord length, winding it over the power base.
- Make sure that the power cord does not hang over the table and make sure that it does not touch hot surfaces.
- Do not open the lid while boiling.
- Be careful in order not to get burns from hot steam while boiling the water.
- Do not touch hot surfaces of the kettle. Touch the handle only.
- Be careful while carrying the kettle, filled with boiling water.
- Do not take off the working kettle from the power base. If you need to take it off, unplug it and then take it off.
- In order to avoid electric shock do not immerse the unit and the power base into water or other liquids.
- Do not use the unit after it has fallen down, if there are visible damages in the unit or in case of leakage.
- Do not place the unit and the power base in a dishwashing machine.
- Unplug the unit, if you do not use it or before cleaning. When unplugging, do not pull the cord, take the plug.
- Before taking the unit away for keeping, before cleaning, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Keep the unit out of reach of children.
- Do not allow children to use the kettle as a toy.
- Close supervision is necessary when the unit is used by children or disabled persons.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- Check the power cord and the plug periodically. Do not use the kettle if there are damages in the body or in the power cord.
- Do not repair the unit yourself. If there are any damages in the unit apply to the authorized service center.
- The electric kettle is intended for household usage only.

KEEP THIS MANUAL

Before using the appliance for the first time
- Unpack the kettle.
- Make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Insert the power plug into the socket.
- To fill the kettle with water take it off from the power base (8), open the lid (3), by pulling the (4) button upwards.
- Fill the kettle with water till the max. mark on the water level scale (6), close the lid, place the kettle on the power base (8). Make sure that the lid (3) is closed firmly.
- Switch on the unit by pressing the (7) button, the mood lighting will light up. When water starts boiling, the kettle will switch off automatically. Pour out water and repeat the boiling procedure 3 times.

WARNING! Before removing the kettle from the power base, make sure that the unit is unplugged.

Using the kettle

Note: there is a cord winding (9) on the rear part of the power base (8).
Find the optimal length of the power cord, by putting it in the corresponding way.

- Plug the unit into the mains.
- To fill the kettle with water take it off from the power base (8), open the lid (3), by pulling the (4) button upwards, and fill the kettle with water, paying attention to the water level scale (6). Firmly close the lid (3).
- Put the kettle on the power base (8) as it allows 360° rotation of the unit.
- Switch on the kettle, by pressing the (7) button, the switch lighting will light up.
- When water starts boiling, the kettle will switch off automatically.
- You can switch off the kettle, by pressing the (7) button from the bottom upwards.
- Before taking off the unit from the power base (8), make sure it is switched off.
- After switching off the unit wait for 15-30 seconds, then you can switch it on again for boiling water.
- If you accidentally switched on the unit, but the water level is below the minimal mark, the kettle will switch off automatically.

Cleaning the filter
- Remove the kettle from the power base (8), pour out water and let the unit cool down.
- Open the lid (3), by pulling the (4) button upwards.
- We recommend washing the filter under water, slightly cleaning it with a brush.

Cleaning and care
- Before cleaning, disconnect the unit from the power source, pour out water from the unit, and let the unit cool down completely.
- Wipe the outer surface of the unit with a damp cloth. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the kettle and the power base into water or other liquids.
- Do not wash the kettle and the power base in a dishwashing machine.

Scale removal
- Scale, appearing inside the kettle, influences water taste, and disturbs heat exchange between water and the heating element, that can lead to overheating and malfunction.
- To remove scale, fill the kettle till the maximal mark with water with vinegar dissolved in it in proportion 2:1.
- Boil water and leave the unit for a night. In the morning pour out the mixture, fill the kettle with water till max. mark, boil and pour out water.
- You can use special substances for electric kettles to remove scale.

Delivery set:
1. Kettle with the filter – 1pc.
2. Power base – 1pc.
3. Instruction manual – 1pc

Technical specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximal power: 1850-2200 W
Maximal capacity: 1,8 l

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit - 5 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER

BESCHREIBUNG
1. Glaskolben
2. Filter
3. Deckel
4. Taste der Deckelöffnung
5. Handel
6. Wasserstandsanzeiger
7. Ein-/Ausschalttaste
8. Standfuß
9. Kabelaufwicklung

SICHERHEITSMAßNAHMEN

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Wasserkochers diese Betriebsanleitung aufmerksam durch.

- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Verlängerungen beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu nutzen. Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Wasserbecken und anderen mit Wasser befüllten Becken zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher außerhalb der Räumlichkeiten zu benutzen.
- Berühren Sie nie das Gerät mit nassen Händen.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gerade stabile Oberfläche auf. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher an den Tischrand zu stellen.
- Vergewissern Sie sich vor der Einschaltung des Geräts, ob der Wasserkocher auf dem Standfuß aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den Standfuß, der zum Lieferungsumfang gehört.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Wasser einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf den Standfuß aufgesetzt ist.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne abnehmbaren Filter oder undicht geschlossenen Deckel zu benutzen.
- Nutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasseraufkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter die Grenzlinie sinkt und die Grenzlinie nicht übersteigt. Das Heißwasser kann beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsgrenzlinie ausgießen.
- Nutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Lassen Sie das eingeschaltet Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Die Kabellänge kann reguliert werden, indem Sie das Kabel um den Standfuß herumwickeln.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Gegenstände nicht berührt.
- Öffnen Sie nie den Deckel während des Wasseraufkochens.
- Seien Sie während des Wasseraufkochens vorsichtig, um die Verbrühung mit heißem Dampf zu vermeiden.
- Berühren Sie nie heiße Stellen des Wasserkochers, halten Sie ihn nur am Handel.
- Seien Sie beim Übertragen des heißen Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher vom Standfuß abzunehmen, wenn er im Betrieb ist. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher vom Standfuß abzunehmen, schalten Sie ihn vom Stromnetz ab und nur dann nehmen Sie ihn ab.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät nach seinem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen oder dem Wasserauslauf zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung. Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Netzstecker.
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, schalten Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und kühlen Sie es ab.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, es sei denn ihnen eine angemessene und verständliche Anweisung über die sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren seiner falschen Nutzung durch die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Prüfen Sie periodisch das Netzkabel und den Netzstecker. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu nutzen, wenn das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen wenden Sie sich an einen autorisierten Kundenservicedienst.
- Der Wasserkocher ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF

Vor dem ersten Gebrauch
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Standfuß (8) ab, öffnen Sie den Deckel (3), ziehen Sie die Taste (4) nach oben.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Grenzlinie am Wasserstandsanzeiger (6) auf, schließen Sie den Deckel zu, stellen Sie den Wasserkocher auf den Standfuß (8) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (3) des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie den Wasserkocher mit der Taste (7) ein, dabei wird die dekorative Beleuchtung aufleuchten. Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur dreimal.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Standfuß, ob der Wasserkocher ausgeschaltet ist.

Inbetriebnahme des Wasserkochers

Anmerkung: Auf der unteren Seite des Standfußes (8) befindet sich die Aufwicklungsstelle des Netzkabels (9). Wählen Sie die optimale Länge des Netzkabels, indem Sie ihn richtig auflegen.

- Schalten Sie das Gerät ans Stromnetz an.
- Um den Wasserkocher mit Wasser aufzufüllen, nehmen Sie ihn vom Standfuß (8) ab, öffnen Sie den Deckel (3), indem Sie die Taste (4) nach oben ziehen, und gießen Sie das Wasser ein, achten Sie dabei auf den Wasserstandsanzeiger (6). Schließen Sie den Deckel (3) dicht zu.
- Stellen Sie den aufgefüllten Wasserkocher auf den Standfuß (8) auf, wie Sie es möchten, da dieser das Drehen des Wasserkochers um 360 Grad ermöglicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher mit der Taste (7) ein, dabei wird die dekorative Beleuchtung aufleuchten.
- Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Sie können den Wasserkocher selbst ausschalten, indem Sie die Taste (7) in die Richtung von unten nach oben drücken.
- Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers vom Standfuß (8), ob er ausgeschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts 15-30 Sekunden ab, danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Falls Sie den Wasserkocher zufällig eingeschaltet haben, jedoch der Wasserstand darin unter der minimalen Grenzlinie bleibt, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus.

Filterreinigung
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Standfuß (8) ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Öffnen Sie den Deckel (3), ziehen Sie dabei die Taste (4) nach oben.
- Es wird empfohlen, das Filter unter dem Wasserstrom abzuspülen, reinigen Sie es leicht mit der Bürste.

Reinigung und Pflege
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie es abkühlen.
- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Nutzen Sie für die Entfernung der Verschmutzung weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen zu lassen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Entkalkung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die geschmacklichen Qualitäten des Wassers, und verletzt auch den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und dem Heizelement, was zur Überhitzung und dem schnelleren Ausfall führen kann.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zum maximalen Wasserstand mit dem hinzugefügten Speiseessig im Verhältnis 2:1.
- Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese im Wasserkocher über die Nacht stehen. Am nächsten Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Wasserstandniveau, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
- Sie können spezielle Mittel zur Entkalkung verwenden, die für die Entkalkung von elektrischen Wasserkochern geeignet sind.

Lieferumfang:
1. Wasserkocher mit Filter – 1 Stück
2. Standfuß – 1 Stück
3. Bedienungsanleitung – 1 Stück

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximale Leistung: 1850-2200 W
Maximales Fassungsvermögen: 1,8 Liter

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

Benutzungsdauer der Teekanne - 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

РУССКИЙ

ЧАЙНИК

ОПИСАНИЕ
1. Стеклянная колба
2. Фильтр
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Ручка
6. Шкала уровня воды
7. Клавиша включения/выключения
8. Подставка
9. Место для укладки сетевого шнура

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием электрического чайника внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению в электросети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку электросети, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара при подключении чайника к электрической розетке не используйте переходники.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь электрическим чайником вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник вне помещений.
- Не беритесь за чайник мокрыми руками.
- Ставьте чайник на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только подставку, входящую в комплект поставки.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не был ниже минимальной отметки или выше максимальной отметки. При превышении максимальной отметки уровня воды кипящая вода может выплеснуться наружу.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Длину сетевого шнура можно регулировать, укладывая его на подставке.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не прикасался к горячим поверхностям.
- Не открывайте крышку чайника во время кипячения воды.
- Соблюдайте осторожность, чтобы во время кипячения воды не обжечься горячим паром.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Соблюдайте осторожность при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его и снимите с подставки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или другие жидкости.
- Не пользуйтесь чайником после его падения, при наличии видимых повреждений или в случае протекания.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- В тех случаях, если вы чайником не пользуетесь, а также перед чисткой чайника его следует отключать от сети. Вынимая вилку сетевого шнура из электророзетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Перед тем как убрать чайник на длительное хранение, а также перед чисткой отключите чайник от сети, слейте воду и дайте ему остыть.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям использовать чайник в качестве игрушки.
- Соблюдайте особую осторожность, если устройство используется детьми или людьми с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, за исключением случаев, когда лицом, отвечающим за их безопасность, даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку. Не пользуйтесь чайником, если имеются какие-либо повреждения корпуса или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. При обнаружении неисправностей обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Электрический чайник предназначен только для бытового использования.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Перед первым использованием
- Освободите чайник от упаковки.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению в электросети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (3), потянув вверх клавишу (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (6), закройте крышку, установите чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Включите чайник, нажав на клавишу (7), при этом загорится декоративная подсветка. Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 3 раза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен.

Эксплуатация чайника

Примечание: На обратной стороне подставки (8) имеется место для укладки сетевого шнура (9). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

- Подключите устройство к электросети.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку (3), потянув вверх клавишу (4), и налейте в чайник воды, обращая внимание на шкалу уровня воды (6). Плотно закройте крышку (3).
- Поместите наполненный чайник на подставку (8) как вам удобно, т. к. она позволяет вращать устройство на 360 градусов.
- Включите чайник, нажав на клавишу (7), при этом загорится декоративная подсветка.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете самостоятельно отключить чайник, нажав на клавишу (7) по направлению снизу вверх.
- Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что он выключен.
- После отключения чайника подождите 15-30 секунд, после чего его можно снова включать для кипячения воды.
- Если Вы случайно включили чайник, а уровень воды в нем ниже минимальной отметки, то чайник автоматически выключится.

Чистка фильтра
- Снимите чайник с подставки (8), слейте воду и дайте ему остыть.
- Откройте крышку (3), потянув вверх клавишу (4).
- Рекомендуется промывать фильтр под струей воды, слегка почистив его щеткой.

Чистка и уход
- Перед чисткой отключите устройство от сети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к перегреву и более быстрому выходу чайника из строя.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

Комплект поставки:
1. Чайник с фильтром – 1 шт.
2. Подставка – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальная мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,8 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 5 лет

РСТ ME 61 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ҚАЗАҚ

ШАЙНЕК

СИПАТТАМАСЫ
1. Шыны құты
2. Сүзгіш
3. Қақпақ
4. Қақпақты ашу пернесі
5. Сабы
6. Су деңгейі бағаны
7. Іске қосу/айыру пернесі
8. Тіреу
9. Желілік бауды орайтын орын

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрлік шәйнекті пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз.

- Шайнектің жұмыс істеу кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік бау "еуропалық айыр тетікпен" жабдықталған; оны жерлендірудің сенімді түйіспесі бар ашалыққа қосыңыз.
- Өртену тәуекелін болдырмау үшін шайнекті электр ашалығына қосқанда ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жуыну бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны хауыздардың немесе басқа суға толтырылған ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз.
- Шайнекті сулы қолмен ұстамаңыз.
- Шәйнек түзу және тұрақты бетке қойыңыз. Шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Іске қосу алдында, шайнек тіреуде қисық орнатылмағанына көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жинағына кіретін тіреуді ғана пайдаланыңыз.
- Шәйнекті сусыз қоспаңыз.
- Тіреуде тұрған шайнекке су құймаңыз.
- Шайнекті сүзгішсіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті суды қайнату үшін ғана пайдаланыңыз, басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шәйнектегі судың деңгейі минималды белгісінен төмен және максималды белгісінен жоғары болмауын байқаңыз. Судың деңгейі максималды белгісінен асып кеткенде қайнап жатқан су шашырауы мүмкін.
- Шайнекті тікелей жылу көздерінің немесе ашық оттың қасында пайдаланбаңыз.
- Іске қосылған шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Желілік баудың ұзындығын тіреуге орап реттеуге болады.
- Электр бауының үстелден салбырауын болдырмаңыз, сонымен қатар, оның ыстық беттермен жанаспауын байқаңыз.
- Суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Суды қайнату кезінде ыстық буға күйіп қалмау үшін сақ болыңыз.
- Шәйнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнатындыға толтырылған шәйнекті тасымалдағанда абай болыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған шайнекті тіреуден шешуге тыйым салынады. Егер шайнекті шешуге қажеттілік туындаса, оны сөндіріңіз және тіреуден шешіңіз.
- Электр тоғы соққысын болдырмау үшін құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шайнек құлағаннан кейін, көзге көрінетін бұзылулар болғанда немесе ағып кеткенде пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті және тіреуді ыдыс жуатын машинада жумаңыз
- Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз. Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырғанда, баудан тартпаңыз, ал айыртетіктен ұстаңыз.
- Құрылғыны ұзақ уақытқа сақтауға қою алдында оны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз, салқындауға уақыт беріңіз.
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балаларға шайнекті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер құрылғыны балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланса аса назар болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолдануына, егер оларға пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда бола алатын қауіптер туралы олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен нұсқаулықтар берілген болмаса арналмаған.
- Желілік бау мен айыр тетікті тұрақты тексеріп тұрыңыз. Егер қораптың немесе желілік баудың қандай да бір бұзылулары болса, шәйнекті пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетінше жөндеуге тыйым салынады. Ақаулықтар табылғанда тел туындыгерлес қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.
- Электр шәйнек тұрмыста пайдалануға ғана арналған.

БЕРІЛГЕН БАСШЫЛЫҚТЫ САҚТАҢЫЗ

Алғашқы пайдалану алдында
- Шәйнекті ораудан шығарыңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, батырманы (4) жоғары тартып, шайнек қақпағын (3) ашыңыз.
- Шайнекті су деңгейі бағанының максималды белгісіне дейін (6) сумен толтырыңыз, қақпақты жабыңыз, шайнекті тіреуге (8) орнатыңыз. Шайнектің қақпағы (4) толық жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Батырманы (7) басып, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде безендірілген көмескілеуі жанады. Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді. Суды төгіңіз және суды қайнату рәсімін 3 рет қайталаңыз.

САҚТАНДЫРУ! Тіреуден шешу алдында, шайнек сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.

Шәйнекті пайдалану

Ескерту: Тіреудің (8) астыңғы жағында желілік бауды (9) орауға арналған орын бар. Желілік бауды сәйкес түрде жатқызып, оның оптималды ұзындығын таңдаңыз.

- Құрылғыны желіге қосыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, батырманы (4) тартып, шайнек қақпағын (3) ашыңыз, және су деңгейінің бағанына (6) назар аударып суды толтырыңыз. Қақпақты (4) тығыз жабыңыз.
- Толтырылған шайнекті сізге ыңғайлы етіп тіреуге (8) орнатыңыз, себебі ол құрылғыны 360° айналдыруға мүмкіндік береді.
- Батырманы (7) басып, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде безендірілген көмескілеу жанады.
- Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді.
- Сіз батырманы (7) төменнен жоғары қарай басып, шайнекті өзіңіз сөндіре аласыз.
- Шайнекті тіреуден (8) шеше отырып, оның сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Шайнекті сөндіргеннен кейін 15-30 секунд күте тұрыңыз, содан кейін сіз оны қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер Сіз шайнекті кездейсоқ іске қосып қойсаңыз, ал судың деңгейі минималды белгіден төмен болса, онда шайнек автоматты сөнеді.

Сүзгішті тазалау
- Шайнекті тіреуден (8) шешіңіз, суын төгіңіз, салқындауға уақыт беріңіз.
- Батырманы (4) жоғары тартып, қақпақты (3) ашыңыз.
- Сүзгішті қылшақпен сәл тазалап, су ағынының астында шаю ұсынылады.

Тазалау мен күтімі
- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және шәйнекке салқындауға беріңіз.
- Шәйнектің сыртқы бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Ластануды жою үшін жұмсақ тазалағыш заттарды пайдаланыңыз, металл қылшақтар мен қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті суға және басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Аспапты ыдыс жуатын машинада жумаңыз.

Қақты жою
- Шәйнектің ішінде пайда болатын қақ судың дәмдік қасиеттеріне әсерін тигізеді, сонымен қатар сумен қыздырғыш элемент арасындағы жылу алмасуды бұзады, бұл оның шамадан тыс қызуына және анағұрлым тез істен шығуына әкелуі мүмкін.
- Қақты жою үшін шәйнекті максималды деңгейге дейін 2:1 қатынасында араластырылған су мен асханалық сірке суына толтырыңыз.
- Сұйықтықты қайнатыңыз және түнге қалдырыңыз. Таңертең сұйықтықты төгіңіз, шәйнекті максималды деңгейге дейін суға толтырыңыз, қайнатыңыз және суды төгіңіз.
- Қақты жою үшін электр шәйнектерге арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.

Жеткізілім жинағы:
1. Сүзгіші бар шайнек – 1дн.
2. Тіреу – 1дн.
3. Нұсқаулық – 1дн.

Техникалық сипаттамалары

Қоректендіру кернеуі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Қуаты: 1850-2200 Вт
Максималды көлемі: 1,8 л

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Прибордын қызмет - 5 дейін

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдаhhы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)*

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

FIERBĂTOR

DESCRIERE
1. Bol din sticlă
2. Filtru
3. Capac
4. Buton deschidere capac
5. Mâner
6. Indicator nivel apă
7. Buton pornire/oprire
8. Suport
9. Locaş pentru rularea cablului

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

Înainte de folosirea fierbătorului citiţi cu atenţie ghidul de utilizare.

- Asiguraţi-vă că tensiunea de funcţionare a aparatului corespunde tensiunii din reţea.
- Cablul de alimentare este echipat cu fişă de standard european; conectaţi fişa numai la o priză cu pământare.
- Pentru a evita riscul de incendiu nu folosiţi piese intermediare la conectarea aparatului la priza de reţea.
- Nu folosiţi fierbătorul în baie. Nu îl folosiţi în apropiere de bazine sau alte vase ce conţin apă.
- Nu folosiţi fierbătorul în afara încăperilor.
- Nu atingeţi fierbătorul cu mâinile ude.
- Aşezaţi fierbătorul pe o suprafaţă plană şi stabilă, nu aşezaţi fierbătorul pe marginea mesei.
- Înainte de a porni fierbătorul, asiguraţi-vă că acesta este aşezat pe suport fără înclinări.
- Utilizaţi doar suportul prevăzut de producător.
- Nu porniţi fierbătorul dacă acesta nu conţine apă.
- Nu umpleţi fierbătorul cu apă dacă acesta se află pe suport.
- Nu folosiţi fierbătorul fără filtru sau dacă capacul nu este bine închis.
- Folosiţi fierbătorul doar la fierberea apei, nu fierbeţi sau încălziţi în acesta alte lichide.
- Aveţi grijă ca nivelul apei din fierbător să nu se situeze sub nivelul minim şi să nu depăşească nivelul maxim. În caz de umplere peste nivelul maxim apa clocotindă se poate vărsa.
- Nu folosiţi aparatul în apropiere imediată de surse de încălzire sau foc deschis.
- Nu lăsaţi fierbătorul să funcţioneze fără supraveghere.
- Lungimea cablului de alimentare poate fi ajustată prin rularea acestuia pe suport.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să atârne de pe masă, aveţi grijă ca acesta să nu se atingă de suprafeţe fierbinţi.
- Nu deschideţi capacul în timpul fierberii apei.
- Aveţi grijă la aburii emişi în timpul fierberii apei pentru a nu vă opări.
- Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale fierbătorul, apucaţi fierbătorul numai de mâner.
- Transportaţi cu prudenţă fierbătorul ce conţine apă fierbinte.
- Nu ridicaţi fierbătorul de pe suport în timp ce acesta funcţionează. În caz de necesitate, opriţi aparatul şi ridicaţi-l de pe suport.
- Pentru a nu vă electrocuta nu scufundaţi aparatul şi suportul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizaţi fierbătorul dacă acesta a căzut, în caz de defecţiuni vizibile sau în caz de scurgeri.
- Nu spălaţi fierbătorul şi suportul în maşina de spălat vase.
- Deconectaţi aparatul de la reţea în cazul în care nu îl folosiţi sau înainte de curăţare. Nu deconectaţi prin tragere de cablu. Pentru deconectare trageţi de fişă, nu de cablu.
- Înainte de conservarea aparatului sau înainte de curăţare scoateţi-l din priză, goliţi de apă şi lăsaţi aparatul să se răcească şi să se usuce.
- Păstraţi fierbătorul în locuri inaccesibile copiilor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Este necesară o atentă supraveghere atunci când fierbătorul este folosit de copii sau persoane cu dezabilităţi.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu dezabilități decât în cazul în care li se dau instrucţiuni corespunzătoare şi clare cu privire la folosirea sigură a aparatului şi despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată de către persoana responsabilă de siguranţa lor.
- Verificaţi periodic cablul de alimentare şi fişa de reţea. Nu folosiţi fierbătorul dacă este deteriorat corpul acestuia sau cablul de alimentare.
- Nu reparaţi singuri aparatul. În caz de defecţiuni apelaţi la un service autorizat.
- Fierbătorul este destinat numai pentru uz casnic.

PĂSTRAŢI ACEST GHID DE UTILIZARE

Înainte de prima utilizare
- Scoateţi fierbătorul din ambalaj.
- Asiguraţi-vă că tensiunea aparatului corespunde tensiunii din reţea.
- Introduceţi fişa cablului de alimentare în priză.
- Pentru a umple fierbătorul cu apă ridicaţi-l de pe suport (8), deschideţi capacul ceainicului (3), trăgând în sus tasta (4).
- Umpleţi fierbătorul până la nivelul maxim al indicatorului nivelului de apă (6), închideţi capacul, aşezaţi ceainicul pe suport (8). Asiguraţi-vă că capacul fierbătorului (3) este bine închis.
- Porniţi fierbătorul apăsând butonul (7), iluminarea decorativă se va aprinde. De îndată ce apa fierbe fierbătorul opreşte automat. Goliţi de apă şi repetaţi fierberea de 3 ori.

AVERTISMENT! Înainte de a ridica fierbătorul de pe suport, asiguraţi-vă că acesta este oprit.

Folosirea fierbătorului

Remarcă: Pe partea adversă a suportului (8) se află locaşul pentru rularea cablului (9). Potriviţi lungimea dorită a cablului de alimentare, aşezându-l în modul corespunzător.

- Conectaţi ceainicul la reţea.
- Pentru a umple fierbătorul cu apă ridicaţi-l de pe suport (8), deschideţi capacul (3) trăgând butonul (4) în sus şi turnaţi apă, urmărind indicatorul nivelului de apă (6). Închideţi bine capacul (3).
- Aşezaţi fierbătorul cu apă pe suport (8) în poziţia cea mai comodă pentru dumneavoastră, deoarece acesta permite rotirea aparatului la 360°.
- Porniţi ceainicul apăsând butonul (7), iluminarea decorativă se va aprinde.
- De îndată ce apa fierbe fierbătorul opreşte automat.
- La dorinţă puteţi opri fierbătorul apăsând butonul (7) în direcţia de jos în sus.
- Ridicând fierbătorul de pe suport (8), asiguraţi-vă că acesta este oprit.
- După oprirea fierbătorului aşteptaţi 15-30 de secunde după care puteţi porni din nou fierbătorul pentru a fierbe apa.
- Dacă aţi pornit accidental fierbătorul, iar nivelul apei în acesta este mai jos de limita minimă, fierbătorul va opri automat.

Curăţarea filtrului
- Ridicaţi fierbătorul de pe suport (8), goliţi de apă şi permiteţi-i să se răcească.
- Deschideţi capacul (3) apăsând butonul (4).
- Se recomandă spălarea filtrului sub jet de apă curăţindu-l uşor cu peria.

Curăţare şi întreţinere
- Înainte de curăţare deconectaţi aparatul de la reţea, goliţi de apă şi permiteţi-i să se răcească.
- Ştergeţi suprafaţa exterioară a fierbătorului cu o cârpă umedă. Pentru înlăturarea murdăriei folosiţi detergenţi delicaţi, nu folosiţi perii de metal şi detergenţi abrazivi.
- Nu scufundaţi fierbătorul şi suportul în apă sau alte lichide.
- Nu spălaţi fierbătorul şi suportul în maşina de spălat vase.

Înlăturarea depunerilor minerale
- Depunerile de calcar din interiorul fierbătorului influenţează calităţile gustative ale apei, precum şi schimbul de căldură dintre apă şi elementul de încălzire, ceea ce poate conduce la supraîncălzirea acestuia şi scoaterea mai rapidă din funcţiune.
- Pentru a înlătura depunerile de calcar, umpleţi fierbătorul cu apă diluată cu oţet în proporţie de 2:1.
- Soluţia se aduce la fierbere şi apoi se lasă să stea peste noapte. A doua zi goliţi şi umpleţi fierbătorul cu apă până la nivelul maxim, fierbeţi şi goliţi de apă.
- Pentru înlăturarea depunerilor de calcar puteţi utiliza soluţii detartrante destinate pentru ceainice electrice.

Set de livrare:
1. Ceainic cu filtru – 1buc.
2. Suport – 1buc.
3. Instrucţiune – 1buc.

Specificaţii tehnice

Tensiune de alimentare: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Putere maximă: 1850-2200 W
Capacitate maximă: 1,8 l

Producătorul îi rezervează dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fără anunţare prealabilă.

Termenul a produsului - 5 ani.

Garanţie

În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE *Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).*

ČESKÝ

ČAJNÍK

POPIS
1. Sklená banička
2. Filtr
3. Víko
4. Klávesa otvírani víka
5. Rukověť
6. Stupnice úrovně vody
7. Klávesa zapojení/odpojení
8. Podložka
9. Místo pro navíjení síťové šňůry

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Před použitím elektrického čajníku pozorně pročtete návod k obsluze.
- Přesvědčte se, že pracovní napětí přístroje odpovídá napětí sítě.
- Síťová šňůra zaopatřená u « eurozástrčku»; vsazujte její do zásuvky, obsahující spolehlivý kontakt uzemnění.
- V zamezení rizika vzniku požáru nepoužívejte mezikusů při připojení přístroje k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte čajník v koupelích pokojí. Nepoužívejte jeho nablízku bazénu nebo jiných nádrží, naplněných vodou.
- Nepoužívejte čajník vně prostorů.
- Ne berte za čajník mokrým rukama.
- Stavte čajník na rovný i stálý povrch, ne stavte čajník na kraj stolu.
- Před spuštěním se přesvědčte, že čajník je namontovaný na podložku bez zakřivení.
- Použijte jen podložku, která je součástí dodávky.
- Ne spouštějte čajník bez vody.
- Ne nalévejte vodu do čajníku, stojícího na podložce.
- Nepoužívejte čajník bez filtru nebo s ne těsně zavřeným víkem.
- Použijte čajník jen pro vaření vody, nesmí se ohřívat nebo vařit další kapaliny.
- Sledíte, aby stav vody v čajníku nebyl nižší nejnižší značky i výše nejvyšší značky. Při převýšení úrovním vody nejvyšší značky vřící voda může vychrstnout.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti od zdrojů tepla nebo odkrytého plameni.
- Ne nechávejte zapjatý přístroj bez dozoru.
- Délku síťové šňůry lze regulovat, ovíjejíc jí na podložku.
- Ne přistupujte, aby elektrická šňůra skláněla se stolu, a také pozorujte, aby ona ne týkala se horkých povrchů.
- Ne otvírejte víko během vaření vody.
- Dejte pozor, aby během vaření vody ne popálit se horkou párou.
- Ne dotýkejte se horkých povrchů čajníku, berte jen za rukověť.
- Dejte pozor při přeložení čajníku, naplněného varem.
- Nesmí se snímat pracující čajník s podložky. Pokud vznikla nutnost sejmout čajník, odpojíte jeho i svlečte s podložky.
- V zamezení úderu elektrickým proudem ne ponořujte přístroj i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Nepoužívejte čajník za jeho pádu, při výskytu viditelných závad nebo v případě protékání.
- Ne stavte čajník i podložku do myčky.
- Odpojujte přístroj od sítě, pokud vy jeho ne používáte nebo před čištěním. Vytáhajíc zástrčku síťové šňůry ze zásuvky, ne natahujte za šňůru, a držíte za zástrčku.
- Předtím jak uklidit přístroj na dlouhodobé uskladnění, před čištěním, odpojíte jeho od sítě, sceďte vodu i dejte zařízení vychladnout.
- Chraňte přístroj v místech, ne přístupných pro děti.
- Ne dovolujte dětí využívat čajník jako hračku.
- Buďte zejména pozorný, pokud přístroj se používají děti nebo lidi s omezenými možnostmi.
- Předepsané vybavení ne slouží pro použití děti i lidi s omezenými možnostmi, pokud jen jim ne daně osobou, odpovídající za jejich bezpečnost, vyhovující i jasný jim předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které můžou vznikat při jeho nesprávném používání.
- Periodické kontrolujte síťovou šňůru i vidlici. Nepoužívejte čajník, pokud jsou veškeré poruchy pouzdra nebo síťové šňůry.
- Nesmí se samostatně opravovat přístroj. Při odhalení poruch se obracejte v autorizované servisní středisko.
- Čajovar elektrický je určený jen pro domácnostní použití.

ZACHIVEJTE TUTO INSTRUKCI

Před prvním použitím
- Vytáhnete čajník z balení.
- Přesvědčte se, že pracovní napětí přístroje odpovídá napětí sítě.
- Vložte zástrčku síťové šňůry v zásuvku.
- Pro naplnění čajníku vodou svlečte jeho s podložky (8), odemkněte víko čajníku (3), popotáhnuv klávesu do hory (4).
- Naplníte čajník vodou do nejvyšší značky na stupnici úrovně vody (6), uzavřete víko, vložte čajník na podložku (8). Přesvědčte se, že víko čajníku (3) těsně uzavřené.
- Zapněte čajník, stisknuv klávesu (7), přitom vzplane dekorativní nasvícení klávesy. Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí. Sceďte vodu i opakujte úkon vaření vody třikrát.

VÝSTRAHA! Před odstavením s podložky se přesvědčte, že čajník vypnuty.

Vykořisťování čajníku
Poznámka: Na opaku podložky (8) je místo pro navíjení sítové šňůry (9). Vyberte optimální délku sítové šňůry, uloživ její odpovídajícím způsobem.

- Připojíte přístroj do sítě.
- Pro naplnění čajníku vodou svlečte jeho s podložky (8), odemkněte víko (3), popotáhnuv klávesu (4), i nalijte vodu, obracujíc se pozornost na stupnici úrovně vody (6). Těsně uzavřete víko (3).
- Umístěte plný čajník na podložku (8) jak vám pohodlně, protože ona nechává otáčet se přístroj do 360˚.
- Zapněte čajník, stisknuv klávesu (7), přitom vzplane dekorativní nasvícení.
- Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí.
- Vy můžete sami odpojit čajník, stisknutím klávesy (7) směrem od hory dolu.
- Snímajíc čajník s podložky (8), přesvědčte se, že on vypnuty.
- Po odpojení čajníku čekejte 15-30 s, a poté vy můžete znovu zahrnovat jeho do vaření vody.
- Jestli Vy případkem zapnuli čajník, a úroveň vody v něm níže minimální značky, čajník automatické vypne se.

Čištění filtru
- Svlečte čajník s podložky (8), sceďte z něj vodu i dejte mu vychladnout.
- Odemkněte víko (3), potáhnutím klávesy (4).
- Doporučuje se proplachovat filtr pod tekoucí vodou, lehce očistit jeho kartáčem.

Čištění i obsluha
- Před čištěním odpojíte přístroj od sítě, sceďte vodu i dejte čajníku vychladnout.
- Prošlapejte zevnější povrch čajníku vlhkou látkou. Pro odstranění znečištění použijte měkkých čisticích prostředků, nepoužívejte kovové kartáče i brousicí mycí prostředky.
- Ne ponořujte čajník i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Ne stavte čajník i podložku do myčky pro nádobí.

Odstranění usazeniny
- Usazenina uvnitř čajníku, ovlivňuje chuťové kvality vody, a také narušuje výměnu tepla mezi vodou i ohřívacím prvkem, co může přivést k jeho přehřátí a víc rychlému východu z činnosti.
- Pro odstranění se usazenin naplníte čajník do maximálně úrovní vodou se zředěním v ní stravném octem v poměru 2:1.
- Doveďte kapalinu do vaření i ostavte její na noc. Ráno sceďte kapalinu, naplníte čajník vodou do maximálně úrovní, vyvaříte i sceďte vodu.
- Pro odstranění se usazenin lze využít speciální prostředky, určené pro elektrické čajníky.

Komplet dodávky:
1. Čajník s filtrem – 1 kus.
2. Podložka – 1 kus.
3. Instrukce – 1 kus.

Technické charakteristiky
Napětí napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximální výkon: 1850-2200 W
Maximální kapacita vody: 1,8 l

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 5 roky

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.*

УКРАЇНЬСКИЙ

ЧАЙНИК

ОПИС
1. Скляна колба
2. Фільтр
3. Кришка
4. Клавіша відкриття кришки
5. Ручка
6. Шкала рівня води
7. Клавіша включення / вимикання
8. Підставка
9. Місце намотування мережевого шнура

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі мережі.
- Мережний шнур оснащений «євро вилкою», включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник поза приміщеннями.
- Не беріться за чайник мокрими руками.
- Ставте чайник на рівну та стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальної позначки. При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може виплеснутися.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Довжину мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережними, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячим паром.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережними при перенесенні чайника, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його і зніміть з підставки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте пристрій та підставку у воду або інші рідини.
- Не користуйтесь чайником після його падіння, при наявності видимих пошкоджень або у випадку протікання.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Вимикайте пристрій від мережі, якщо ви їм не користуєтесь, або перед чищенням. Виймаючи вилку мережевого шнура з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
- Перед тим як прибрати пристрій на тривале зберігання, перед чищенням відключіть його від мережі, злийте воду і дайте пристрою охолонути.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати чайник в якості іграшки.
- Будьте особливо уважними, якщо пристрій використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їхню безпеку, їм не дано відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникнути при його неправильному використанні.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку. Не користуйтесь чайником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей звертайтесь до авторизованого сервісного центру.
- Електричний чайник призначений тільки для побутового використання.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО

Перед першим використанням
- Вийміть чайник з упаковки.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі мережі.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (3), потягнувши вгору клавішу (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки на шкалі рівня води (6), закрийте кришку, встановіть чайник на підставку (8). Переконайтеся, що кришка чайника (3) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (7), при цьому загориться декоративне підсвічування. Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 3 рази.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед зняттям з підставки переконайтеся, що чайник відключений.

Експлуатація чайника
Примітка: На зворотному боці підставки (8) є місце для намотування мережевого шнура (9). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, уклавши його відповідним чином.

- Підключіть пристрій до мережі.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку (3), потягнувши вгору клавішу (4), і налийте воду, звертаючи увагу на шкалу рівня води (6). Щільно закрийте кришку (3).
- Помістіть наповнений чайник на підставку (8) як вам зручно, тому що вона дозволяє обертати пристрій на 360 ˚.
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (7), при цьому загориться декоративне підсвічування.
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться.
- Ви можете самі відключити чайник, натиснувши на клавішу (7) у напрямку знизу вгору.
- Знімаючи чайник з підставки (8), переконайтеся, що він вимкнений.
- Після відключення чайника зачекайте 15-30 секунд, після чого ви можете знову вмикати його для кип'ятіння води.
- Якщо Ви випадково включили чайник, а рівень води в ньому нижче мінімальної позначки, то чайник автоматично вимкнеться.

Чищення фільтра
- Зніміть чайник з підставки (8), злийте воду і дайте йому охолонути.
- Відкрийте кришку (3), потягнувши вгору клавішу (4).
- Рекомендується промивати фільтр під струменем води, злегка почистивши його щіткою.

Чищення і догляд
- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.

Видалення накипу
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом, що може призвести до його перегрівання і більш швидкого виходу з ладу.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1.
- Доведіть рідину до кипіння і залиште її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.

Комплект постачання:
1. Чайник з фільтром - 1шт.
2. Підставка - 1шт.
3. Інструкція - 1шт.

Технічні характеристики
Напруга живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальна потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,8 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 5 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.*

БЕЛАРУСКІ

ІМБРЫЧАК

АПІСАННЕ
1. Шкляная колба
2. Фільтр
3. Вечка
4. Клавіша адкрыцця вечка
5. Ручка
6. Шкала ўзроўня вады
7. Клавіша ўключэння/выключэння
8. Падстаўка
9. Месца намотвання сеткавага шнура

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад выкарыстаннем электрычнага імбрычка ўважліва прачытайце кіраўніцтва па эксплуатацыі.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга імбрычка адпавядае напрузе сеткі.
- Сеткавы шнур забяспечаны "еўравілкай"; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні імбрычка да электрычнай разеткі.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у ванных пакоях. Не карыстайцеся ім зблізку басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак па-за памяшканнямі.
- Не бярыцеся за імбрычак мокрымі рукамі.
- Стаўце імбрычак на роўную і ўстойлівую паверхню, не стаўце імбрычак на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што імбрычак усталяваны на падстаўцы без перакосаў.
- Выкарыстоўвайце толькі падстаўку, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не ўключайце імбрычак без вады.
- Не налівайце ваду ў імбрычак, які стаіць на падстаўцы.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак без фільтра ці з няшчыльна зачыненым вечкам.
- Выкарыстоўвайце імбрычак толькі для кіпячэння вады, забараняецца падаграваць ці кіпяціць іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў імбрычку не быў ніжэй мінімальнай адзнакі і вышэй максімальнай адзнакі. Пры перавышэнні ўзроўнем вады максімальнай адзнакі кіпячая вада можа выплюхнуцца.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у непасрэднай блізкасці ад крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Не пакідайце ўключаны імбрычак без нагляду.
- Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, намотваючы яго на падстаўку.
- Не дапушчайце, каб электрычны шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не дакранаўся гарачых паверхняў.
- Не адкрывайце вечка падчас кіпячэння вады.
- Будзьце асцярожнымі, каб падчас кіпячэння вады не абпаліцца гарачай парай.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў імбрычка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожнымі пры пераносе імбрычка, напоўненага кіпенем.
- Забараняецца здымаць працавальны імбрычак з падстаўкі. Калі паўстала неабходнасць зняць імбрычак, адключыце яго і зніміце з падстаўкі.
- У пазбяганне ўдару электрычным токам не апускайце прыладу і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не карыстайцеся імбрычкам пасля яго падзення, пры наяўнасці бачных пашкоджанняў ці ў выпадку праходжання.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Адключайце прыладу ад сеткі, калі вы ёй не карыстаецеся ці перад чысткай. Вымаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вілку.
- Перад тым як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, перад чысткай адключыце яе ад сеткі, зліце ваду і дайце прыладзе астыць.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць імбрычак у якасці цацкі.
- Будзьце асабліва ўважлівымі, калі прылада выкарыстоўваецца дзецьмі ці людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры няправільным карыстанні ёй.
- Перыядычна правярайце сеткавы шнур і вілку. Не карыстайцеся імбрычкам, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні корпуса ці сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыладу. Пры выяўленні няспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Электрычны імбрычак прызначаны толькі для побытавага выкарыстання.

ЗАХАВАЕЦЕ ГЭТА КІРАЎНІЦТВА

Перад першым выкарыстаннем
- Выміце імбрычак з пакавання.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга прылады адпавядае напрузе сеткі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (8), адкрыйце вечка імбрычка (3), пацягнуўшы ўгару клавішу (4).
- Напоўніце імбрычак вадой да максімальнай адзнакі на шкале ўзроўня вады (6), зачыніце вечка, усталюйце імбрычак на падстаўку (8). Пераканайцеся, што вечка імбрычка (3) шчыльна зачынена.
- Уключыце імбрычак, націснуўшы на клавішу (7), пры гэтым загарыцца дэкаратыўнае падсвятленне. Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца. Зліце ваду і паўтарыце працэдуру кіпячэння вады 3 разы.

ПАПЯРЭДЖАННЕ! Перад здыманнем з падстаўкі пераканайцеся, што імбрычак адключаны.

Эксплуатацыя імбрычка
Нататка: На зваротным баку падстаўкі (8) маецца месца для намотвання сеткавага шнура (9). Падбярыце аптымальную даўжыню сеткавага шнура, склаўшы яго адпаведным чынам.

- Падлучыце прыладу да сеткі.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (8), адкрыйце вечка (3), пацягнуўшы ўгару клавішу (4), і наліце ваду, зважаючы на шкалу ўзроўня вады (6). Шчыльна зачыніце вечка (3).
- Змясціце напоўнены імбрычак на падстаўку (8) як вам зручна, яна дазваляе круціць прыладу на 360˚.
- Уключыце імбрычак, націснуўшы на клавішу (7), пры гэтым загарыцца дэкаратыўнае падсвятленне.
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца.
- Вы можаце самі адключыць імбрычак, націснуўшы на клавішу (7) па кірунку знізу ўгару.
- Здымаючы імбрычак з падстаўкі (8), пераканайцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння імбрычка пачакайце 15-30 секунд, пасля чаго вы можаце зноў уключаць яго для кіпячэння вады.
- Калі Вы выпадкова ўключылі імбрычак, а ўзровень вады ў ім ніжэй мінімальнай адзнакі, то імбрычак аўтаматычна выключыцца.

Чыстка фільтра
- Зніміце імбрычак з падстаўкі (8), зліце ваду і дайце яму астыць.
- Адкрыйце вечка (3), пацягнуўшы ўгару клавішу (4).
- Рэкамендуецца прамываць фільтр пад бруёй вады, злёгку пачысціўшы яго шчоткай.

Чыстка і догляд
- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі, зліце ваду і дайце імбрычку астыць.
- Пратрыце вонкавую паверхню імбрычка вільготнай тканінай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія сродкі для чысткі, не выкарыстоўвайце металічныя шчоткі і абразіўныя мыйныя сродкі.
- Не апускайце імбрычак і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.

Выдаленне шумавіння
- Шумавінне, якое ўтвараецца ўсярэдзіне імбрычка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам, што можа прывесці да яго перагрэву і хутчэйшаму выйсцю з ладу.
- Для выдалення шумавіння напоўніце імбрычак да максімальнага ўзроўня вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у прапорцыі 2:1.
- Давядзіце вадкасць да кіпення і пакіньце яе на ноч. Раніцай зліце вадкасць, напоўніце імбрычак вадой да максімальнага ўзроўня, пракіпяціце і зліце ваду.
- Для выдалення шумавіння можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электрычных імбрычкаў.

Камплект пастаўкі:
1. Імбрычак з фільтрам - 1шт.
2. Падстаўка - 1шт.
3. Інструкцыя - 1шт.

Тэхнічныя характарыстыкі
Напружанне сілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максімальная магутнасць: 1850-2200 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,8 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 5 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/EEC, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 EC)*

ЎЗБЕК

CHOVGUM

ASOSIY QISMLARI
1. Shisha kolba
2. Filtr
3. Qopqoq
4. Qopqoqni ochish tugmasi
5. Dastak
6. Suv miqdorini ko'rsatish chizig'i
7. Ishlatish/o'chirish tugmasi
8. Qo'ygich
9. Elektr shnurini o'rash joyi

ZARUR XAVFSIZLIK CHORALARI
Elektr chovgumni ishlatishdan oldin ishlatish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Evropa standartidagi vilka o'rnatilgan, uni yerga yaxshilab tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun chovgumni elektr rozetkasiga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Chovgumni vannaxonada ishlatmang. Uni basseyn yoki suv solingan boshqa idishlar yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Chovgumni xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Chovgumni tekis va qo'zg'olmaydigan joyga qo'ying, chovgumni stol chetiga qo'ymang.
- Ishlatishdan oldin chovgum qo'ygichda qiyshaymasdan turganini tekshirib ko'ring.
- Faqat chovgum bilan qo'shib beriladigan qo'ygichni ishlating.
- Suv solinmagan chovgumni ishlatmang.
- Qo'ygichida turgan chovgumga suv quymang.
- Filtri qo'yilmagan yoki qopqog'i zich yopilmagan chovgumni ishlatmang.
- Chovgumni faqat suv qaynatishga ishlating, unda boshqa suyuqliklarni isitish va qaynatish ta'qiqlanadi.
- Chovgumdagi suv eng kam ko'rsatgichidan pastda va eng ko'p ko'rsatgichidan balandda bo'lmasligiga qarab turing. Suv eng ko'p ko'rsatgichidan oshib ketganda qaynayotgan suv toshib ketishi mumkin.
- Chovgumni issiq chiqaradigan vositalar va ochiq olov yaqinida ishlatmang.
- Ishlab turgan chovgumni qarovsiz qoldirmang.
- Qo'ygichga o'rab elektr shnur uzunligini o'zgartirish mumkin.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasligi va issiq yuzalarga tegmasligiga qarab turing.
- Suv qaynayotganda qopqog'ini ochmang.
- Issiq bug' kuydirmasligi uchun suv qaynayotganda ehtiyot bo'ling.
- Chovgumning issiq joylariga qo'l tekkizmang, uni faqat dastagidan ushlang.
- Qaynoq suv to'la chovgumni ko'targanda ehtiyot bo'ling.
- Ishlab turgan chovgumni qo'ygichidan olish ta'qiqlanadi. Agar olish kerak bo'lsa oldin o'chirib so'ng qo'ygichidan oling.
- Elektr toki urmasligi uchun chovgum yoki qo'ygichni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Tushib ketgan, biror joyi shikastlangani aniq ko'rinib turgan yoki suv oqayotgan chovgumni ishlatmang.
- Chovgum yoki qo'ygichni idish yuvish mashinasiga solmang.
- Ishlatilmayotgan vaqtda yoki tozalashdan oldin jihozni elektrdan uzib qo'ying. Elektr shnur vilkasini rozetkadan chiqaranda shnurni emas, vilkani ushlab chiqarib oling.
- Jihozni uzoq vaqt saqlashga olib qo'yishdan va tozalashdan oldin elektrdan uzib qo'ying, suvini to'kib tashlang va sovushini kutib turing.
- Jihozni bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Jihozni bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar ishlatganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Ushbu jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishi uchun mo'ljallanmagan, ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxslar jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatgan va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirgan hollar bundan istisno qilinadi.
- Elektr shnur bilan vilkani doyim tekshirib turing. Korpusi yoki elektr shnuri shikastlangan chovgumni ishlatmang.
- Jihozni mustaqil ta'mirlash ta'qiqlanadi. Biror joyi buzilganda uni vakolati bor ustaxonalarga olib boring.
- Chovgum faqat maishiy maqsadda ishlatishga mo'ljallangan.

USHBU QO'LLANMANI SAQLAB OLIB QO'YING

Birinchi marta ishlatishdan oldin
- Chovgumni qutisidan chiqarib oling.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnur vilkasini rozetkaga ulang.
- Chovgumga suv solish uchun uni qo'ygichidan (8) oling, qopqoqni ochish tugmasini (4) yuqoriga tortib chovgum qopqog'ini (3) oching.
- Suv miqdorini ko'rsatish chizig'idagi (6) eng ko'p belgisiga yetkyncha chovgumga suv quying, qopqog'ini yoping, chovgumni qo'ygichiga (8) qo'ying. Chovgum qopqog'i (3) zich yopilganini tekshirib ko'ring.
- Tugmasini (7) bosib chovgumni ishlating, shunda dekorativ chiroq yonadi. Suv qaynab chiqqandan so'ng chovgum avtomatik o'chadi. Suvni to'kib tashlab yana 3 marta shunday qilib suv qaynatib oling.

OGOHLANTIRISH! Qo'ygichidan olishdan oldin chovgumni albatta o'chiring.

Chovgumni ishlatish
Eslatma: Qo'ygichning (8) orqasida elektr shnuri o'raladigan joy (9) bor. Shnurni chiqarib uzunligini keragicha qiling.

- Jihozni elektrga ulang.
- Chovgumga suv solish uchun uni qo'ygichidan (8) oling, qopqoqni ochish tugmasini (4) yuqoriga tortib chovgum qopqog'ini (3) oching. Suv miqdorini ko'rsatish chizig'idagi (6) eng ko'p belgisiga yetkyncha chovgumga suv quying, Chovgum qopqog'ini (3) zich yoping.
- Chovgumni o'zingizga qulay qilib qo'ygichga (8) qo'yish mumkin, sababi u 360° aylanadi.
- Tugmasini (7) bosib chovgumni ishlating, shunda dekorativ chiroq yonadi.
- Suv qaynab chiqqandan so'ng chovgum avtomatik o'chadi.
- Tugmasini (7) pastdan yuqori tomonga bosib chovgumni o'zingiz o'chirsangiz ham bo'ladi.
- Qo'ygichidan (8) olayotganda chovgum o'chirilganligini tekshirib ko'ring.
- Chovgum o'chirilgandan so'ng 15-30 sekund kutib turing, shundan so'ng uni ishlatib yana suv qaynatishingiz mumkin.
- Suv miqdori eng kam ko'rsatgichidan pastda bo'lganda chovgumni tasodifan ishlatib yuborsangiz chovgum avtomatik o'chadi.

Filtrni tozalash
- Chovgumni qo'ygichidan (8) oling, suvini to'kib tashlang va sovushini kutib turing.
- Tugmasini (4) yuqoriga tortib qopqog'ini (3) oching.
- Filtrni oqib turgan suvda cho'tka bilan yengil tozalab yuvish tavsiya qilinadi.

Tozalash va qarash
- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan uzib qo'ying, suvini to'kib tashlang va sovushini kutib turing.
- Chovgum sirtini yumshoq nam mato bilan artib oling. Kir joylarini tozalash uchun yumshoq tozalash vositalarini ishlating, metall cho'tka va qirib tozalash vositalarini ishlatmang.
- Chovgum bilan qo'ygichini suv yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum bilan qo'ygichini idish yuvish mashinasiga solmang.

Quyqani tozalash
- Chovgum ichida to'planib qoladigan quyqa suvning mazasiga ta'sir qiladi, suv bilan issitish vositasi o'rtasida issiqlik almashinishini buzadi va chovgum ortiqcha qizib tez buzilishiga sabab bo'ladi.
- Quyqani tozalash uchun chovgumga eng ko'p suv miqdori belgisiga yetguncha suv to'ldiring, 2:1 ulushda suv qo'shilgan oshxona sirkasini qo'shing
- Suyuqlikni qaynatib olib kechasiga qo'yib qo'ying. Ertalab suyuqlikni to'kib tashlang, eng ko'p suv miqdoriga yetguncha suv quyib qaynatib oling, qaynagan suvni to'kib tashlang.
- Quyqani tozalash uchun elektr chovgumlar uchun maxsus mo'ljallangan vositalarni ham ishlatish mumkin.

Chovgum to'plami:
1. Filtr qo'yilgan chovgum – 1 dona.
2. Qo'ygich – 1 dona .
3. Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyati
Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V
~ 50/60 Hz
Quvvati: 1850-2200 W
Eng ko'p sig'imi: 1,8 l

Ишлаб чиқарувчи жиҳоз хусусиятларини олдиндан маълум қилмасдан ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Жиҳознинг ишлаш - 5 йилдан

Кафолат шартлари
Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

CE *Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЭЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.*

VITEK

АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-1103

Kettle

Чайник

Инструкция по эксплуатации

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO
Data fabric rii este indicat n num rul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Num rul de serie reprezint un num r din unsprezece cifre, primele patru cifre indic nd data fabric rii. De exemplu, dac num rul de serie este 0606xxxxxxx, nseamn c produsul dat a fost fabricat n iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

VITEK VT-1103

Описание Характеристики Отзывы



Оформление кредита онлайн за 2 минуты



Доставка заказов по всей России



Круглосуточная служба поддержки



Оплата заказа любым удобным способом